

32006R0969

L 176/44

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

30.6.2006

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 969/2006**tad-29 ta' Ġunju 2006****li jistabbilixxi kwota tariffarja Komunitarja u mod għall-ġestjoni tagħha għall-importazzjoni tal-qamhrrum minn pajjiżi terzi**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċereali¹, u partikolarment l-Artikolu 12(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-ftehim f'forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropew u l-Istati Uniti tal-Amerika bis-saħħa tal-Artikolu XXIV, paragrafu 6, u l-Artikolu XXVIII ta-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) tal-1994², approvat mid-Deċiżjoni 2006/333/KE tal-Kunsill³, jipprovdi b'mod partikolari għal żieda fil-kwantitajiet ta' qamhrrun li jkunu soġġetti għal kwota tariffarja tal-Komunità għall-importazzjoni ta' kwantità massima ta' 242 074 tonnellata ta' qamhrrun.
- (2) Sabiex ikun żgurat li l-importazzjonijiet tal-qamhrrun taħt din il-kwota tariffarja jkunu regolari u mhux spekulattivi, dawn għandhom isiru suġġetti għall-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni. Fl-ambitu tal-kwantitajiet stabbiliti dawn il-liċenzji se jinharġu, mat-talba ta' min ikun interessat, suġġetti, fejn ikun xieraq, għall-iffissar ta' koeffiċjenti ta' roħs fir-rigward tal-kwantitajiet mitluba.
- (3) Biex jiġi żgurat li l-amministrazzjoni ta' din il-kwota ssir tajjeb, għandhom jiġu stabbiliti termini perentorji għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-applikazzjonijiet u liċenzji għandhom ikunu speċifikati.

¹ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1154/2005 (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 11).

² ĠU L 124, 11.5.2006, p. 15.

³ ĠU L 124, 11.5.2006, p. 13.

- (4) Sabiex tiġi żgurata r-realtà tal-kwantitajiet mitluba mill-istess operatur, jaqbel li jiġi speċifikat l-obbligu għal operatur li jkollu biss applikazzjoni waħda għal liċenzja ta' importazzjoni għal kull perjodu ta' gimgha u li previst ukoll sanzjoni f'każ li dan l-obbligu ma jiġi rispettata.
- (5) Sabiex jiġu kkonsidrati kundizzjonijiet ta' forniture, għandha ssir deroga dwar il-perjodu ta' validità tal-liċenzji.
- (6) Bl-għan li l-amministrazzjoni tal-kwota ssir tajjeb, għandha ssir deroga mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju, 2000 li tistabilixxi regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni u l-esportazzjoni u għall-iffissar antiċipat għal prodotti agrikoli⁴ fejn jirrigwarda n-natura trasferibbli tal-liċenzji u t-tolleranza marbuta mal-kwantitajiet maħruġin f'ċirkolazzjoni libera.
- (7) Sabiex tiġi żgurata amministrazzjoni effikaċi tal-kwoti, u b'deroga għall-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jistabilixxi r-regoli dettaljati ta' applikazzjoni tas-sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni u l-esportazzjoni fil-qasam taċ-ċereali u r-ross⁵, huwa meħtieġ li l-garanzija dwar il-liċenzji ta' importazzjoni tkun stabbilita fuq livell relattivament għoli.
- (8) Għandha tiġi stabbilita sistema rapida ta' komunikazzjoni reċiproka, inkluża b'mezz elettroniku, bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri dwar il-kwantitajiet li għalihom issir l-applikazzjoni u li jiġu importati.
- (9) L-orijini tal-prodotti koperti minn dan ir-Regolament tiġi ddeterminata skont id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fil-Komunità. Sabiex jiġi żgurat l-orijini tal-prodotti, jaqbel li jingabru meta ssir l-importazzjoni l-liċenzji ta' orijini maħruġa mill-awtoritajiet tal-pajjiżi terzi li minnhom joriġina l-qamhrrun, skont il-leġiżlazzjoni tal-Komunità.
- (10) Billi l-ftehim approvat mid-Deċiżjoni 2006/333/KE jipprovdi għal implimentazzjoni għall-1 ta' Lulju 2006, jeħtieġ li d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-regolament jiġi previst għall-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
- (11) Il-miżuri pprovduiti f'dan ir-Regolament jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni taċ-Ċereali,

ADDOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Kwota tariffarja ta' 242 074 tonnelli ta' qamhrrun bil-kodiċijiet NC 1005 10 90 u 1005 90 00 hija miftuħa (numru tal-ordni 09.4131).

⁴ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 410/2006 (ĠU L 71, 10.3.2006, p. 7).

⁵ ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1092/2004 (ĠU L 209, 11.6.2004, p. 9).

2. Il-kwota tariffarja se tibda tinfetaħ fl-1 ta' Jannar ta' kull sena. Id-dazju fuq importazzjoni li taqa' taħt il-kwota tariffarja għandu jiġi impost bir-rata ta' 0 %.

Artikolu 2

1. Il-kwota tiġi diviża f'żewġ porzjonijiet ta' 121 037 tunnellata kull wiehed għall-kull perjodu li ġej:
 - a) porzjon Nru 1: Mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju
 - b) porzjon Nru 2: Mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru
2. Kwantitajiet mhux uzati mil-Lott 1 awtomatikament jiġu allokati fil-Lott 2 Jekk l-ewwel porzjon ikun ittiegħed kollu, il-Kummissjoni tista' tanticipa l-ftuh tal-porzjon segwenti skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 25(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003.

Artikolu 3

L-importazzjoni kollha li taqa' taħt il-kwota msemmija fl-Artikolu 1(1) għandha tkun suġġetta għall-produzzjoni ta' liċenzja ta' mportazzjoni maħruġa skont ir-Regolament (KE) Nru 1291/2000, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Operatur jista' jagħmel applikazzjoni waħda biss għal kull ġimgħa kkonċernata skont l-Artikolu 4(1). Jekk l-applikanti jissottomettu aktar minn applikazzjoni waħda, l-ebda minn dawn l-applikazzjonijiet m'għandhom ikunu ammissibbli u l-garanziji depożitati meta l-applikazzjonijiet kienu sottomessi jintilfu lill-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 4

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji għall-importazzjoni għandhom jitressqu għand l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kull ġimgħa, sa mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn sa fis-13.00, ħin ta' Brussell.

L-applikant għandu jippreżenta l-applikazzjoni għal-liċenzja mal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa rreġistrat għall-finijiet tal-VAT.

L-applikant jggarantixxi skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, l-ammont stipulat fl-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament.

Kull applikazzjoni għal liċenzja tindika kwantità li ma tistax tkun iktar mill-kwantità disponibbli għal kull porzjoni kkonċernat. L-applikazzjoni tal-liċenzja tal-importazzjoni u l-liċenzja tal-importazzjoni għandhom isemmu pajjiż wiehed tal-origini.

2. Sa mhux aktar tard mis-18.00 ħin ta' Brussell fil-ġurnata meta jitressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni permezz ta' fax, notifika skont il-mudell anness ma' dan id-dokument, u l-kwantità totali li toħroġ mis-somma tal-kwantitajiet kollha indikati fl-

applikazzjonijiet għal-liċenzji għall-importazzjoni.” Notifiki bħal dawn għandhom isiru anke meta l-ebda applikazzjoni ma ssir fi Stat Membru. Din l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata separatament mill-informazzjoni dwar applikazzjonijiet oħra ta' liċenzji għall-importazzjoni għal ċereali.

Jekk l-Istat Membru ma jibgħatx lill-Kummissjoni notifika dwar applikazzjonijiet sat-terminu perentorju, il-Kummissjoni tikkonsidra li ma giet iddepożitata l-ebda applikazzjoni fl-Istat Membru kkonċernat.

3. Jekk it-total tal-kwantitajiet allokat i mill-bidu tal-perjodu u l-kwantitajiet imsemmija fil-paragrafu 2 jaqbu l-kwota relevanti għall-perjodu kkonċernat, il-Kummissjoni għandha tiffissa, sa mhux aktar tard mit-tielet jum ta' xogħol wara li jitressqu l-applikazzjonijiet, koeffiċjenti ta' tnaqqis wiehed li għandu jiġi applikat għall-kwantitajiet mitluba.
4. Wara applikazzjoni eventwali tal-koeffiċjenti ta' attribuzzjoni ffissati skont il-paragrafu 3, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom, fir-raba' jum ta' xogħol ta' wara l-aħhar jum għat-tressiq tat-talbiet, iċ-ċertifikati tal-importazzjoni li jikkorrispondu għat-talbiet ikkomunikati lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 2.

Mhux aktar tard mis-18.00 ħin ta' Brussell fil-jum li jiġu maħruġin il-liċenzji, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jibagħtu fax lill-Kummissjoni, fuq in-numru msemmi fl-Anness meħmuż ma' dan id-dokument, il-kwantità totali li tirriżulta mill-addizzjoni tal-kwantitajiet li għalihom ikunu ġew maħruġa liċenzji ta' mportazzjoni matul dak il-jum.

Artikolu 5

Il-liċenzji għall-importazzjoni ser ikunu validi għal 45 ġurnata mid-data tal-ħruġ. Il-perjodu ta' validità tal-liċenzja għandu jkun ikkalkulat mid-data tal-ħruġ, skont l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000.

Artikolu 6

B'deroga mill-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, id-drittijiet li ġejjin mill-liċenza tal-importazzjoni mhux se jkun trasferibbli.

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 8(4) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-kwantità li titqiegħed fiċ-ċirkulazzjoni libera ma tistax taqbeż dik indikata fil-kaxxi 17 u 18 tal-liċenza tal-importazzjoni. Iċ-ċifra “0” għandha tiddaħħal kif jixraq fit-taqsimi 19 tal-liċenza.

Artikolu 8

L-applikazzjoni għal-liċenzja għall-importazzjoni u l-liċenzja għall-importazzjoni jridu jinkludu l-informazzjoni segwenti:

- a) fil-kaxxa 8, l-isem tal-pajjiż ta' orġini tal-prodott u salib fil-kaxxa "iva";
- b) fil-kaxxa 20, waħda mir-referenzi msemmija fl-Anness II;
- c) fil-kaxxa 24, il-kliem "bla dazju ta' importazzjoni".

Il-liċenzji għandhom ikunu validi biss għall-prodotti li joriġinaw fil-pajjiż indikat fit-taqsimha 8.

Artikolu 9

B'deroga mill-Artikolu 12(a) u (b) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, is-sigurtà għall-liċenzji tal-importazzjoni previsti f'dan ir-Regolament għandha tkun EUR 75 għal kull tunnellata.

Artikolu 10

L-użu tal-kwota tariffarja għandu jkun is-sugġett tal-preżentazzjoni ta' ċertifikat tal-orġini maħruġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi li minnhom huwa provenjenti l-qamharrun, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 47 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93⁶. L-orġini tal-prodotti koperti minn dan ir-Regolament tiġi ddeterminata skont id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fil-Komunità.

Artikolu 11

Għas-sena 2006, il-kwantità totali ta' 242 074 tunnellata hija miftuħa f'porzjon wieħed biss mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru

Artikolu 12

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2006.

⁶ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Ġunju 2006

Għall-Kummissjoni Il-President
Mariann FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I**Mudell ta' komunikazzjoni stipulat fl-Artikolu 4 (2) u (4)****Kwota għall-importazzjoni tal-qamhbirrun migtuha bir-Regolament (KE) n° 969/2006**

Għall-ġimgħa mill-... sal-...

Numru tal-ordni 09.4131 – Porzjon Nru ...

Isem tal-operatur	Kwantità li ssir applikazzjoni għaliha (tunnellata)	Pajjiż ta' oriġini	Kwantità li ssir applikazzjoni għaliha (tunnellata) (*)

Total tal-kwantitajiet mitluba (tunnellata) :

Total tal-kwantitajiet forniti (tunnellata) (*):

(*) : Għandha timtela biss għall-komunikazzjoni stipulata fl-Artikolu 4 (4) tar-Regolament (KE) Nru 696/2006.

ANNEX II**Dhul imsemmi fl-Artikolu 8, punt (b)**

- *bl-Ispanjol*: Reglamento (CE) n° 696/2006.
- *biċ-Ċek*: Nařízení (EC) č. n° 696/2006
- *bid-Daniż*: Forordning (EF) nr. n° 696/2006
- *bil-Ġermaniż*: Verordnung (EG) Nr. n° 696/2006
- *bl-Estonjan*: Määrus (EÜ) nr n° 696/2006
- *bil-Grieg*: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. n° 696/2006
- *bl-Ingliż*: Regulation (EC) No n° 696/2006
- *Bil-Franċiż*: Règlement (CE) n° 696/2006
- *bl-Ungeriz*: n° 696/2006/EK rendelet
- *bit-Taljan*: Regolamento (CE) n. n° 696/2006
- *bil-Litwan*: Reglamentas (EB) n° 696/2006
- *bil-Latvjan*: Regula (EK) n° 696/2006
- *bil-Malti*: Regolament (KE) n° 696/2006
- *bl-Olandiż*: Verordnung (EG) n° 696/2006
- *bil-Pollakk*: Rozporządzenie (WE) n° 696/2006
- *bil-Portugiż*: Regulamento (CE) n° 696/2006
- *bis-Slovakk*: Nariadenie (ES) č. n° 696/2006
- *Bis-Sloven*: Uredba (ES) št. n° 696/2006
- *bil-Finlandiż*: Asetus (EY) N:o n° 696/2006
- *bl-Iżvediż*: Förordning (EG) n° 696/2006